

Kivonat Budajenő Község Önkormányzat Képviselő-testületének 2020. február 20-i nyílt ülésének jegyzőkönyvéből.

**Budajenő Község Önkormányzatának Képviselő-testülete  
6/2020. (II.20.) sz. határozata**

Budajenő Község Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. §-a alapján jelen határozat *melléklete* szerinti, a Budajenői Német Nemzetiségi Önkormányzat és Budajenő Község Önkormányzata között 2015. február 17-én megkötött együttműködési megállapodást a jelen határozat melléklete szerinti tartalommal módosítja.

Határidő: azonnal

Felelős: jegyző

Határozatról értesül: nemzetiségi önkormányzat elnöke

Budai István sk.  
polgármester

dr. Kovács Dénes sk.  
jegyző

A kiadmány hitelül:



Mohai Mónika  
jegyzőkönyvvezető



## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről **Budajenő Község Önkormányzata** (képviseli Budai István polgármester, székhely: 2093 Budajenő, Fő u. 1-3., bankszámlaszám: 11742001-15390204, adószám: 15730174-1-13, KSH statisztikai számjel: 15730174-8411-321-13, törzskönyvi azonosító szám: 730172) továbbiakban Önkormányzat,

másrészről a **Budajenői Német Nemzetiségi Önkormányzata** (képviseli Herb József elnök, székhely: 2093 Budajenő Fő u. 1-3., bankszámlaszám 11784009-15794749, adószám: 15794749-1-13, KSH statisztikai számjel: 15794749-8411-371-13, törzskönyvi azonosító szám: 794749) továbbiakban Nemzetiségi Önkormányzat között, az alulírott helyen és időben, a következő feltételekkel.

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. §-a alapján Budajenő Község Önkormányzata és a Budajenői Német Nemzetiségi Önkormányzat együttműködésük szabályait az alábbi megállapodásban rögzítik.

A megállapodás jogi háttér szabályozása:

- Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény,
- a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény,
- az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény,
- az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet,
- a közoktatásról szóló 1993. évi LXXIX. törvény,
- a köznevelésről szóló 2011. évi CXC. törvény.

A megállapodás részletesen tartalmazza Budajenő Község Önkormányzata (a továbbiakban: Önkormányzat) és a Budajenői Német Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) együttműködését meghatározó szabályokat, azaz:

- a helyi nemzetiségi önkormányzat működésének biztosítása, működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátása /80. § (1)-(2)/
- a helyi önkormányzat és a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésének előkészítésével és megalkotásával, ezzel összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítésével kapcsolatos határidőket és együttműködési kötelezettségeket, felelősök és határidők kijelölésével, /80. § (3) a)/
- a nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásaival kapcsolatos, helyi önkormányzatot terhelő ellenjegyzési, érvényesítési utalványozási, szakmai teljesítésigazolási feladatokat, felelősök konkrét kijelölését, /80. § (3) b)/
- a kötelezettségvállalás szabályait, különösen az összeférhetlenségi, nyilvántartási kötelezettségekre, /80. § (3) c)/
- a nemzetiségi önkormányzat működési feltételeinek és gazdálkodásának eljárási és dokumentációs részletszabályait, személyek kijelölésének rendjét /80. § (3) d)/.

## I. A Nemzetiségi Önkormányzat működése, a személyi-tárgyi feltételek biztosítása

Az Önkormányzat Képviselő-testülete a rendelkezésére álló anyagi eszközök arányában biztosítja – az éves önkormányzati költségvetési rendelet keretein belül – a Nemzetiségi Önkormányzat részére a működéséhez szükséges feltételeket, az alábbiak szerint:

- Az Önkormányzat – előzetes időpont egyeztetés alapján - ingyenesen biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat az üléseinek lebonyolításához szükséges helyiséget a Fő u. 1-3. szám alatti Budajenői Közös Önkormányzati Hivatal (a továbbiakban: Hivatal) tárgyalótermében, illetve közmeghallgatásaihoz, fórumaihoz a Fő utca 18. szám alatti Hagyományörzők Házát. Az Önkormányzat továbbá lehetővé teszi a Nemzetiségi Önkormányzat részére az önkormányzati intézményekben a rendezvényeinek ingyenes megszervezését. A teremhasználatot előre kell egyeztetnie az elnöknek a Hivatallal,
- A képviselő-testület a Hivatalon keresztül biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat kérésének megfelelően a postai, kézbesítési, gépelési, sokszorosítási feladatok ellátását. A Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez szükséges tárgyi és személyi feltételeket.
- A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületi ülésein, közmeghallgatásán a jegyző vagy megbízottja és a Hivatal témafelelősei szükség szerint részt vesznek, és jelzik, amennyiben törvénysértést észlelnek.
- A Nemzetiségi Önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatokat a jegyző a Hivatal gazdálkodási részlegén keresztül biztosítja.
- A Nemzetiségi Önkormányzat üléseinek és döntéseinek előkészítését (meghívók, előterjesztések kiküldése, jegyzőkönyvek előkészítése, sokszorosítás, jegyzőkönyv közzététele stb.) igény szerint a jegyző a Hivatal kijelölt ügyintézője útján biztosítja.

Ahhoz, hogy az Önkormányzat és a jegyző, illetve a Hivatal fenti, és jelen együttműködés szerinti valamennyi kötelezettségét teljesíteni tudja a Nemzetiségi Önkormányzat elnökének szoros együttműködése, iránymutatása szükséges. **Az Önkormányzat és a Nemzetiségi Önkormányzat együttműködik a pályázati forrásokból megvalósított beruházások végrehajtásában.**

## II. A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodása. Költségvetés és beszámolás

### 1. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának elkészítése

A költségvetési törvény kihirdetését követően, a költségvetésre vonatkozó részletes információk ismeretében a jegyző megbízottja folytatja az egyeztetést a Nemzetiségi Önkormányzat elnökével, ezen egyeztetés keretében a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke rendelkezésre bocsátja a Nemzetiségi Önkormányzat következő évével kapcsolatos pénzügyi adatokat, egyéb információkat. Az egyeztetést a költségvetési törvény kihirdetését követő 10 napon belül kell megkezdeni.

A jegyző az általa kijelölt ügyintéző közreműködésével készíti elő a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának tervezetét. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete megtárgyalja, és határozatában elfogadja a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetését.

Az Önkormányzat költségvetési rendeletében foglalt előirányzatokról - különös tekintettel az Önkormányzat által nyújtott támogatásokra - a polgármester szóban, majd az előterjesztés megküldésével írásban is tájékoztatja az elnököt.

### 2. A költségvetési előirányzatok módosításának rendje

Ha a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, vagy bevételkiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, módosítja a költségvetésről szóló határozatát. A Nemzetiségi Önkormányzat előirányzat módosításait a jegyző az általa kijelölt ügyintéző segítségével készíti elő az elnök iránymutatásának megfelelően.

### **3. A beszámolási kötelezettség teljesítésének rendje**

A Nemzetiségi Önkormányzatnak a naptári évről december 31-i fordulónappal éves költségvetési beszámolót kell készítenie a központilag előírt formanyomtatványon és tartalommal, valamint zárszámadási határozatot kell elfogadnia. Az éves költségvetési beszámolót legkésőbb a következő év február 28-ig kell a felügyeleti szervnek megküldeni.

## **III. A költségvetési gazdálkodás bonyolításának rendje, kötelezettségvállalás**

### **1. Költségvetési határozat végrehajtása**

A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a jegyző a Hivatal gazdálkodással foglalkozó ügyintézői útján látja el.

### **2. Kötelezettségvállalás rendje**

A Nemzetiségi Önkormányzat nevében a Nemzetiségi Önkormányzat feladatainak ellátása (végrehajtása) során kötelezettséget vállalni (továbbiakban: kötelezettségvállalás) kizárólag a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, vagy az általa felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult.

A kötelezettségvállalás előtt a kötelezettséget vállalónak meg kell győződnie arról, hogy a rendelkezésre álló, fel nem használt előirányzat biztosítja-e a kiadás teljesítésére a fedezetet. Kötelezettségvállalás 100.000 forint felett csak írásban és a kötelezettség ellenjegyzése után történhet.

### **3. Utalványozás**

A Nemzetiségi Önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszédésének vagy elszámolásának elrendelésére (továbbiakban: utalványozásra) kizárólag a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, vagy az általa felhatalmazott német nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult, a teljesítés igazolást követően, amelyre ugyanezen személyek jogosultak.

Utalványozni csak érvényesítés után lehet.

Pénzügyi teljesítésre az utalványozás után és az utalványozás ellenjegyzése mellett kerülhet sor.

### **4. Ellenjegyzés**

A kötelezettségvállalás, valamint az utalvány ellenjegyzésére a jegyző vagy az általa felhatalmazott személy jogosult. Az ellenjegyzés csak az előirányzat és a fedezet meglétének, valamint jogszerűségének ellenőrzésére irányul.

A kötelezettségvállalást, utalványozást, valamint az ellenjegyzést - ugyanazon gazdasági eseményre vonatkozóan - azonos személy nem végezheti. Kötelezettségvállalási, érvényesítési, utalványozási, ellenjegyzési feladatot nem végezhet az a személy, aki ezt a tevékenységét közeli hozzátartozója, vagy a maga javára látná el.

### **5. Érvényesítés**

Az érvényesítést a jegyző által megbízott köztisztviselő, pénzügyi ügyintéző végzi.

#### **IV. A Német Nemzetiségi Önkormányzat pénzforgalmi számlája**

A Budajenői Német Nemzetiségi Önkormányzat pénzforgalmi számlaszáma:

OTP BANK: Német Nemzetiségi Önkormányzat Elszámolási számla: 11784009-15794749

A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmi számlájához kapcsolódó - külön a részére és kizárólagos használatára megnyitott fenti pénzforgalmi számlán bonyolódik.

A Nemzetiségi Önkormányzat működésének helyi önkormányzattól eredő támogatását a Nemzetiségi Önkormányzat a mindenkori önkormányzati költségvetési rendeletben meghatározottak szerint kapja meg átutalással.

Míg a központi költségvetés támogatását az önkormányzat pénzforgalmi számláján keresztül – az önkormányzat számlájára történő megérkezést követő 3 napon belül utalja át az önkormányzat.

#### **V. Vagyoni és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje**

A Hivatal gazdálkodási részlege a Nemzetiségi önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait az Önkormányzat nyilvántartásain belül elkülönítetten vezeti.

Az adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valóságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a Nemzetiségi önkormányzat tekintetében az elnök felelős.

Az együttműködési megállapodást minden évben január 31-ig kell felülvizsgálni és szükség szerint módosítani.

Az együttműködési megállapodást Budajenő Község Önkormányzatának Képviselő-testülete 7/2015. (II. 12.) számú határozatával, míg a Budajenői Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 7/2015. (II. 13.) sz. határozatával hagyta jóvá.

Jelen Együttműködési megállapodás elfogadásával hatályát veszti a Budajenő Község Önkormányzatának Képviselő-testülete által a 7/2012. (III. 22.) számú határozatával és a Budajenői Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2/2012. (III. 8.) számú határozatával elfogadott Együttműködési megállapodás.

Budajenő, 2015. március ...

**Budai István sk.**  
polgármester

**Herb József sk.**  
BNNÖ elnöke

**Záradék:**

A jelen együttműködési megállapodást Felek felülvizsgálták, és Budajenő Község Önkormányzatának Képviselő-testülete 24/2016.(III.24.) számú határozatával, míg a Budajenői Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 18/2016.(IV.21.) sz. határozatával változatlan tartalommal jóváhagyta.

**Záradék:**

A jelen együttműködési megállapodást Felek felülvizsgálták, és Budajenő Község Önkormányzatának Képviselő-testülete 7/2017.(II.09.) számú határozatával, míg a Budajenői Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2/2017.(I.27.) sz. határozatával változatlan tartalommal jóváhagyta.

**Záradék:**

A jelen együttműködési megállapodást Felek felülvizsgálták, és Budajenő Község Önkormányzatának Képviselő-testülete 5/2018.(II.15.) számú határozatával, míg a Budajenői Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 3/2018.(I.12.) sz. határozatával változatlan tartalommal jóváhagyta.

**Záradék:**

A jelen együttműködési megállapodást Felek felülvizsgálták, és Budajenő Község Önkormányzatának Képviselő-testülete 8/2019.(II.14.) számú határozatával, míg a Budajenői Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2/2019.(I.17.) sz. határozatával változatlan tartalommal jóváhagyta.

**Záradék:**

A jelen együttműködési megállapodást Felek felülvizsgálták, és Budajenő Község Önkormányzatának Képviselő-testülete 6/2020.(II.20.) számú határozatával, míg a Budajenői Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a .../2020. (... ..) sz. határozatával jóváhagyta.